



Sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKAKAG-ANOM NA DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHOON
23 JULIO 2023 • TAON A • VERDE

RITO SA PAGPOÓN

Patarátará

C — Sa satuyang pagkabuhay igwa nin kakulangan asin kakundian. Siring man an Simbahan, igwa nin kaluyahan. Yaon an pagkakasalà, yaon an mga karátan na minamâwot niatong mahale sa satuyang personal na buhay asin man sa comunidad. Sa celebracion niato kan Eucaristia, ipamibi niato na matabangan kita kan gracia kan Diós sa satuyang padagos na paghingowang mahale an mga karátan asin pagkakasalà sa satuyang buhay asin Simbahan.

Antifona sa Paglaog

(S 53, 6-8) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Uya, an Diós nagtatabang sako, asin an Kagurangnan bantay kan sakong kalag. Sa rogaring na boót masacrificio ako saimo, asin mag-oomaw sa ngaran mo, Kagurangnan, huli ta ini marahay.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kiting magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pagapod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, kaugayi an saimong mga nasasangkoban, asin kaheraking padakulá saina an mga balaog kan saimong gracia, tanganing, sinda na mainit sa paglaom, pagtubod asin pagkamoot, danay na magpadagos na nagbabantay sa pag-utob kan saimong mga pagboót. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon

(Kadonongan 12, 13. 16-19) (Tukaw)

An enot na babasahon iyo an kapahayagan manonongod sa Diós na panô nin karahayan asin katanosan.

Pagbasa sa Libro nin Kadonongan

Mayo nin ibang Diós, maliban saimo, na nag-aataman kan gabos; na mapapahilingan mo na bakong salâ an saimong paghukom. Ta an saimong kusog kapinônan kan kasuripotan, asin nin huli ta kagurangnan ka kan gabos, pinapanga-nogonan mo an gabos. Ta an kusog ipinapahiling mo kun dai tinutubod an kapanoan kan saimong kapangyarihan; asin, sa mga nakakamidbid saimo, an kaisogan. Alagad, ika na kagurangnan nin kusog, tamang-tama sanang naghuhukom, namamahala samo sa dakulang pagpasencia; ta yaon man sana saimo, noarin man ipagboót, an kapangyarihan. Tinukdoan mo an saimong banwaan sa siring na mga gibo na kaipuhan an suripot magin makatawo asin tinâwan mong marahay na paglaom an saimong mga aki huli ta tinatâwan mo sinda nin pagbaklê hale sa mga kasalan.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — **Salamat sa Dios.**

Salmo Responsorial

(Salmo 86, 5-6. 9-10. 15-16)

S — Ika, Kagurangnan, makagaya-gaya asin mahuyo.

- Ika, KAGURANGNAN, marahay asin mapinatawad, mayaman sa pagkaherak sa gabos na minaapod saimo. Himatea, KAGURANGNAN, an sakong pamibi; hinanyoga an tingog kan sakong pakimaherak. (S)
- An gabos na nación na ginibo mo maarabot ta magsasamba sa atubang mo, KAGURANGNAN; asin papamurawayon an saimong ngaran. Ta dakula ka, asin naggigibo nin mga ngangalasan, ika, O Diós, ika sana. (S)
- Alagad ika, KAGURANGNAN, Diós na maheherakon asin maugay matinius asin mayaman sa pagkaherak saka katotoohan. Lilingya ako asin kaugayi. Itao mo an saimong kusog sa saimong sorogoon. (S)

Ikaduwang Babasahon

(Roma 8, 26-27)

An mensahe kan ikaduwang babasahon iyo an katotoohan

na itatao kan Diós an Espiritu tanganing tabangan an nagtutubod na mahale an mga kaluyahan asin magkaigwa nin paglaom sa biyaya kan Kagurangnan.

Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Roma

Mga tugang: An Espiritu nagsasanggawad sa satong kaluyahan; ta kun ano an kaipuhan tang ipamibi, dai ta aram, alagad an Espiritu na mismo nakikimaherak sa mga inagrangay na dai ikasabi; asin aram kan nagsisiyasat kan mga puso kun ano an kamâwotan kan Espiritu, huli ta an Espiritu nakikimaherak man susog sa Diós para sa mga banal.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Cf. Mateo 11, 25) (Tindog)
(Sinasambit kun dai inaawit an Alleluia)

Allelúia, allelúia! Pag-omawon ka, Amâ, Kagurangnan kan langit asin dagâ, ta ipinahayag mo sa mga musmos an mga misterio kan kahadean. Allelúia, allelúia!

Evangelio

(Mateo 13, 24-30)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Mateo**.

B — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Sarô man na parábola inosip ni Jesus sa katawohan: “Ikakabaing an kahadean kan langit sa sarong tawo na nagsabwag nin marhay na banhî sa saiyang omâ. Mantang nagtuturog an mga tawo, uminabot an saiyang kaiwal; nagsabwag nin marôy-parôy sa tahaw kan paroy, asin huminale. Kan magtubo an tinanom asin magbunga, dangan man nagluwas an marôy-parôy. Nagdolok an mga sorogoon kan kagharong asin nagsabi saiya: ‘Kagurangnan, bakong marahay na banhi an isinabwag mo sa saimong omâ? Napàno ta igwang marôy-parôy?’ Nagsabi sainda: ‘Kaiwal na tawo an guminibo kaiyan.’ An mga sorogoon nagsabi saiya: ‘Boót mo kaming magduman asin gaboton idto?’ Nagsabi: ‘Dai; ta tibaad sa pagtipon kan marôy-parôy, magabot man nindo an paroy; kaya pabayae na magtalubo an duwa sagkod sa pag-ani. Asin sa aranihan, sasabihan ko an mga paraani: Tambakán ngôna an mga marôy-parôy asin upong-uponga, tanganing masulô gabos, alagad an paroy tipona sa sakong tambubong.”

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiyang nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Akî, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Bilang banwaan na panô nin kaluyahan, darahon ta an satong mga pangangaipo sa langitnon na Amâ, na sa saiyang dakulang pagkaherak asin pagkamoot, mâwot na kita gabos makaligtas asin makaabot sa pakasabot kan katotoohan.

S — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Santo Papa asin mga obispo kan Simbahan danay na magtrabaho para sa karahayan kan gabos na tawo na pinagkatiwala sainda,

orog na an mga dukhâ asin daing-sukat, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

2. Tanganing bilang sarong comunidad mamidbid niato an karahayan kan lambang sarô, magin mamomòton sa kapwa asin maglikay na maghatol o magtuligsa sa mga napapasalang dalan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

3. Tanganing an mga nalalagalag sa makasâlan na dalan asin nakakamate nin kamundoan, kahorasaan asin pagsikwal, mapukawan kan paglaom sa pagkaherak asin pagkamoot kan Diós asin makabalik sa tamang dalan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

4. Tanganing an mga naghehelang, mga nagsosolo-solo, asin mga nagsasakit magkusog an boót asin bendicionan huli kan pakasabot na an Diós danay na namomoot sainda, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

5. Tanganing an mga gadan mapatawad sa saindang mga kasâlan asin magkamit nin katoninongan sa langit sagkod pa man, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Langitnon na Amâ, an kapangyarihan kan saimong pagkamoot danay na nag-aanduyog samo, tabangi kami na dai magambala kan mga kasibotan kaining kinâban asin dai madaog nin karâtan sa samong pamuhay-buhay. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinasambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

P — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako

asin an saindong atang maako man lugod kan Diós Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — O Diós, na sa sarong malinigon na sacrificio, pinañigon mo an pagkakaiba nin mga dolot susog sa tugon, akoa an sacrificio saimong mga maimbod na nasasangkoban mo, asin pabanala kan kabaing na bendicion, siring sa mga atang ni Abel, tanganing an idinilot kan lambang sarò sa paggalang kan saimong kahalangkawanan, magwaras sa gabos nin kaligtasan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.
B — Amen.

Prefacio V sa mga Domingo kan Taon

An paglalang

P — An Kagurangnan mapasaindo.
B — Asin sa saimong Espiritu.
P — lítaas an mga puso.
B — Initaas mi na sa Kagurangnan.
P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.
B — Maninigo asin Dapat.

Totoog maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimong: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran:

Ginibo mo an gabos na sangkap kan kinâban, asin hinusay an mga paliwat-liwat kan mga panahon; alagad an tawo hinimo mo sa ladawan mo, asin ipinasakop saiyang an gabos na ngangalasan kan mga bagay, tanganing siring sa namamahala magin kagurangnan sa gabos mong linalang, asin sa atubang kan darakula mong gibo padagos na mag-omaw saimong huli ki Cristo samong Kagurangnan.

Kaya kaiba kan gabos na Angeles kami nag-oomaw saimong, nagkukurahaw sa magaya-gayang celebracion:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiyang, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (Tindog)

P — Natukdoan kan mga nakakaligtas na tugon...

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasalan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos na maraot...

B — Huli ta saimong an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasalan kan kinâban: kaheraki kami.

Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasalan kan kinâban: kaheraki kami.

Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasalan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Dios...

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong; alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(S 110, 4-5) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

An maheherakon asin marahayon na Kagurangnan, naggiromdom kan saiyang mga ngangalasan; siya nagtaong kakanon sa mga natatakot saiyang.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, kaugaying hilinga an saimong banwaan, asin an tinukdoan mo kan mga misteriong langitnon, gibohang makabalyo hale sa daan pasiring sa bâgong buhay. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós magbendicion saindo sa gabos na langitnon na bendicion, asin danay kamong magin banal asin malinig sa saiyang atubang; balakid siyang magwaras saindo kan mga yaman kan saiyang kamurawayan, maghulit saindo sa mga tataramon nin katotoohan, magtukdo saindo sa Marahay na Bareta nin kaligtasan, asin danay na magpayaman saindo sa magturugang na pagkamoot. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akî, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Diós.



sambanwá
GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin **JUAN CARLOS R. MADRID,** Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy. Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2023